

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

7 MAI 1953.

7 MEI 1953.

PROJET DE LOI créant un Institut des Reviseurs-comptables.

WETSONTWERP houdende oprichting van een Instituut der Boekhoudingsrevisoren.

AMENDEMENT
PROPOSÉ PAR M. CHARLOTEAUX
AUX TEXTES
AMENDÉS PAR LA COMMISSION
(Doc. n° 313).

AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE HEER CHARLOTEAUX
OP DE TEKSTEN
GEWIJZIGD DOOR DE COMMISSIE
(Stuk n° 313).

Art. 32.

Insérer un littéra f), libellé comme suit :

« f) Être admis comme membre du « Collège National des Experts-Comptables de Belgique ». »

Art. 32.

Een littera f) invoegen, dat luidt als volgt :

« f) Aangenomen zijn als lid van het « Nationaal College der Accountants van België ». »

JUSTIFICATION.

VERANTWOORDING.

Les conditions prévues dans le projet de loi soumettent à un examen des experts-comptables qui ont tracé la voie de la profession, de son enseignement, et dont la valeur est de notoriété publique, mais qui n'ont pas exercé la profession à titre indépendant et principal pendant au moins dix ans.

Volgens de in het wetsontwerp vastgestelde voorwaarden, worden de accountants die voor het beroep en voor het aanleren er van de weg hebben gebaand, wier waarde algemeen bekend is, doch die het beroep niet gedurende ten minste tien jaar zelfstandig en als hoofd-bedrijvigheid hebben uitgeoefend, aan een examen onderworpen.

Le Collège National des Experts-Comptables de Belgique, organisme le plus représentatif de la profession, puisqu'il groupe vingt-cinq associations professionnelles du pays, a procédé et procède encore à la sélection des experts-comptables inscrits ou non comme membres dans ces associations et qui désirent faire reconnaître leur titre, leur valeur et se soumettre à une rigoureuse discipline professionnelle. Cette sélection est opérée par une Commission d'agrégation présidée par un magistrat de Cour d'appel assisté de deux professeurs d'université, de deux professeurs de l'enseignement technique commercial supérieur et de huit experts-comptables choisis par le magistrat et les professeurs sur des listes présentées par les vingt-cinq associations professionnelles.

Het Nationaal College der Accountants van België, dat het meest vooraanstaand organisme van het beroep is, vermits het in het land vijf en twintig beroepsverenigingen groepeerd, heeft gezorgd en zorgt nog steeds voor de selectie van de accountants, die al dan niet als leden van die verenigingen zijn ingeschreven en die wensen hun titel en hun waarde te doen erkennen en zich te onderwerpen aan een strenge beroepstucht. Die selectie wordt uitgevoerd door een erkenningscommissie, onder het voorzitterschap van een Magistraat bij een Hof van Beroep, bijgestaan door twee universiteitsprofessoren, twee professoren van het hoger technisch handelsonderwijs en acht accountants, die door de Magistraat en de professoren worden gekozen op lijsten, voorgedragen door de vijf en twintig beroepsverenigingen.

Le Collège National des Experts-Comptables de Belgique est par ailleurs membre fondateur de l'Union Européenne des Experts-Comptables, économiques et financiers; il convient que ses membres puissent être admis comme « réviseurs d'entreprises », puisque pendant la période transitoire tout au moins, la profession de réviseur d'entreprises se confondra avec celle d'expert-comptable.

Het Nationaal College der Accountants van België is, anderzijds, stichtend lid van de Europese Unie der economische en financiële accountants; het past dat zijn leden aangenomen worden als « bedrijfsrevisoren », vermits het beroep van bedrijfsrevisor, althans tijdens de overgangperiode, zal samenvallen met dat van accountant.

A. CHARLOTEAUX.

Voir :

78 : Projet amendé par le Sénat.
188 : Amendements.
313 : Rapport.
365 : Amendements.

Zie :

78 : Ontwerp gewijzigd door de Senaat.
188 : Amendementen.
313 : Verslag.
365 : Amendementen.

H.